



Count on it.

Form No. 3448-351 Rev A

Kezelői kézikönyv

Kézi működtetésű kés

**Sand Pro®/Infield Pro® 3040 és 5040
vontatóegység**

Modellsz. 08714—Sorszám 400900001 és ettől felfelé



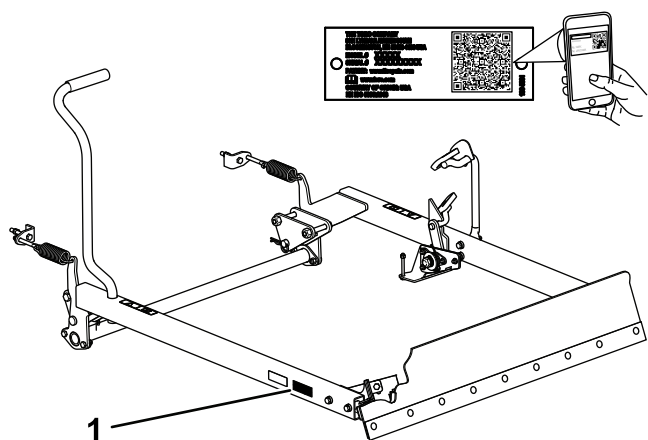
Bevezetés

Fontos: A gép biztonságának, teljesítményének és megfelelő működésének maximalizálása érdekében olvassa el gondosan és értelmezze teljes egészében ennek a *Kezelői kézikönyvnek* a tartalmát. Ha nem tartja be ezeket a használati utasításokat, vagy nem kap megfelelő képzést, az személyi sérülést okozhat. Látogasson el a www.Toro.com webhelyre további információkért a biztonságos üzemeltetési gyakorlatokról, beleértve a biztonsági tanácsokat és oktatási anyagokat.

A termékekkel és tartozékokkal kapcsolatos információkért, a márkakereskedőkre vonatkozó tájékoztatásért vagy terméke regisztrációjáért a Torót közvetlenül is elérheti a www.Toro.com címen.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálatához, és készítse elő terméke típus- és sorozatszámát. Az **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken. Írja fel a számokat az erre előkészített helyre.

Fontos: Mobileszköze segítségével a sorozatszámmon található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális tudnivalókat, az alkatrészekre vonatkozó adatokat és az egyéb termékinformációkat.



Ábra 1

g252191

1. Típus- és sorozatszámcímké helye

Modellsz. _____
Sorszám _____

Ez a kézikönyv azonosítja a lehetséges veszélyeket, és tartalmazza a (**Ábra 2**) biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket. Ezek az üzenetek olyan veszélyt jeleznek, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

Biztonsági figyelmeztető jelzések

g000502

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

Tartalom

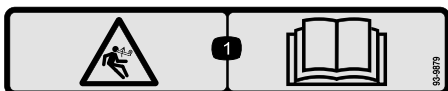
Biztonság	3
Biztonsági és tájékoztató címkék	3
Felszerelés	4
1 A gép előkészítése	5
2 A rögzítőpedál felszerelése	5
3 A rögzítőkeretek felszerelése	11
4 Az emelőkarok felszerelése	12
5 A vágókés felszerelése	13
6 Az emelőkar lábpedáljának felszerelése	15
7 A rugószesség beállítása	15
Üzemeltetés	16
A tolólap használata	16
A vágókés eltávolítása és eltárolása	16

Biztonság

Biztonsági és tájékoztató címkék



A biztonsági címkék és utasítások a kezelő számára feltűnő helyen, a potenciálisan veszélyes területek közelében találhatóak. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje le, illetve pótolja.



decal93-9879

93-9879

1. Tárolt energia veszélye – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
-

Felszerelés

Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
1	Nincs szükség alkatrésze	–	A gép előkészítése
2	Csuklócsapkonzol Kapupántcsavar (5/16 × 3/4") Önbiztosító anya (5/16") Rögzítőpedál Perselylemez Hatlapfejű csavar (5/16 × 3/4") Távtartó (5/8 × 1-1/16") Torziós rugó Alátét (1 1/8 × 2") Rögzítőgyűrű Alátét (5/8 × 1") Önzáró anya (5/8") Önbiztosító anya (1/4") Kerékagyszerelvénny Csavar (1/4 × 2 3/4") Alátét(9/32")	1 2 5 1 1 3 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1	A rögzítőpedál felszerelése
3	Rögzítőkonzol-egység Csavar (1/2 × 3 1/2") Rögzítőanya (1/2")	2 4 4	A rögzítőkeretek felszerelése
4	Jobb emelőkar Bal emelőkar Kengyelcsapszeg Biztosító sasszeg Torziós cső Csavar (3/8" × 1") Önbiztosító anya (3/8")	1 1 2 2 1 4 4	Az emelőkarok felszerelése
5	1016 mm-es vágókés (opcionálisan külön megvásárolható, 1524 mm-es vágókést is felszerelhet) Merevítőlemez Csavar (3/8" × 1") Önbiztosító anya (3/8") Csavar (3/8 × 3")	1 2 2 6 4	A vágókés felszerelése.
6	Emelőkar lábpedálja Csavar (3/8 × 3") Önbiztosító anya (3/8") Rugótartó konzol Csavar (3/8 × 2 3/4") Feszítőrugó Rugós rúd	1 2 4 2 2 2 2	Az emelőkar lábpedáljának felszerelése
7	Nincs szükség alkatrésze	–	A rugófeszesség beállítása

Média és egyéb részek

Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
Kezelői kézikönyv	1	A kések felszerelése előtt olvassa el a kézikönyvet.

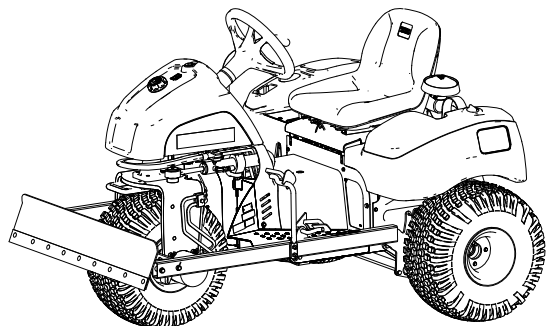
Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

1

A gép előkészítése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás



Ábra 3

g210130

1. Parkolja le a gépet sík talajon.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.

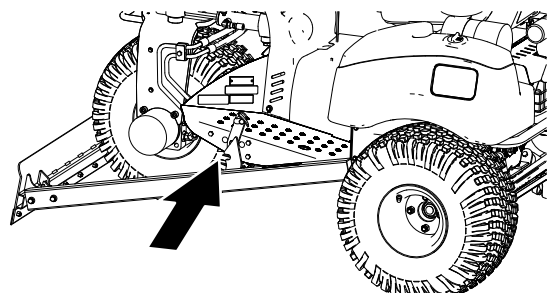
2

A rögzítőpedál felszerelése

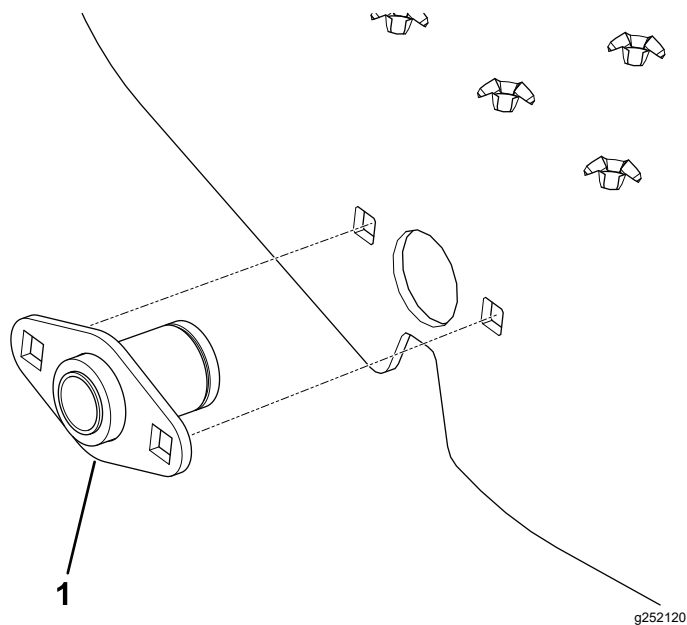
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Csuklócsapkonzol
2	Kapupántcsavar (5/16 × 3/4")
5	Önbiztosító anya (5/16")
1	Rögzítőpedál
1	Perselylemez
3	Hatlapfejű csavar (5/16 × 3/4")
1	Távtartó (5/8 × 1-1/16")
1	Torziós rugó
1	Alátét (1 1/8 × 2")
1	Rögzítőgyűrű
1	Alátét (5/8 × 1")
1	Önzáró anya (5/8")
2	Önbiztosító anya (1/4")
1	Kerékagyszerelvénny
1	Csavar (1/4 × 2 3/4")
1	Alátét(9/32")

A csuklócsapkonzol és a rögzítőpedál felszerelése a gépre a perselylemezzel és a csuklócsapkonzollal összeigazított furatokkal



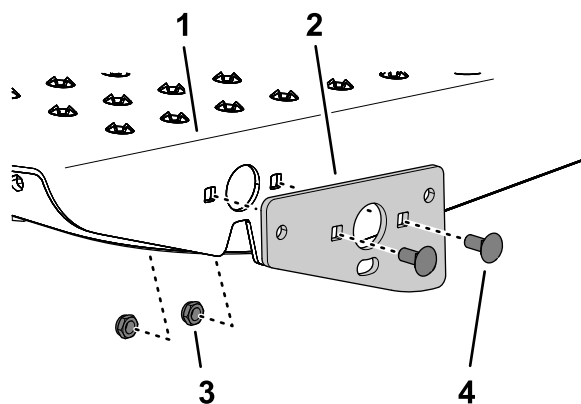
g210450



Ábra 4

1. Perselylemez

1. Szerelje fel a csuklócsapkonzolt a lábtartóra 2 kapupántcsavar (5/16 × 3/4") és 2 önbiztosító anya (5/16") segítségével a [Ábra 5](#) szerint.

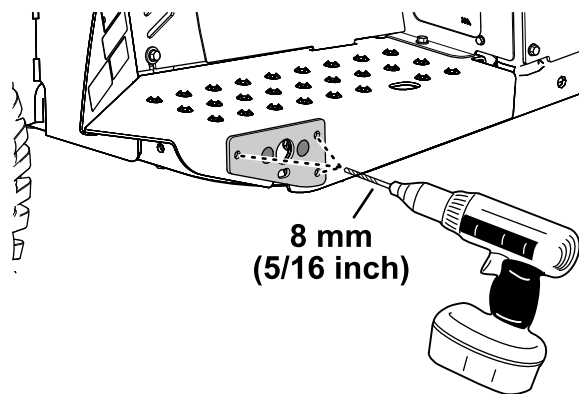


g209719

Ábra 5

1. Lábtartó
2. Csuklócsapkonzol
3. Önbiztosító anya (5/16")
4. Kapupántcsavar (5/16 × 3/4")

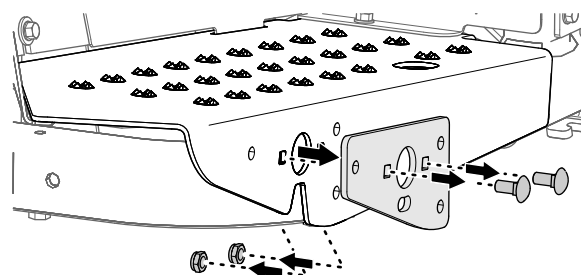
2. A csuklócsapkonzolt fúrési sablonként használva készítsen 3 furatot (8 mm) a lábtartó peremébe ([Ábra 6](#)).



g209724

Ábra 6

3. Távolítsa el a csuklócsapkonzolt, a 2 kapupántcsavart (5/16 × 3/4") és a 2 önbiztosító anyát (5/16") a gépről ([Ábra 7](#)).

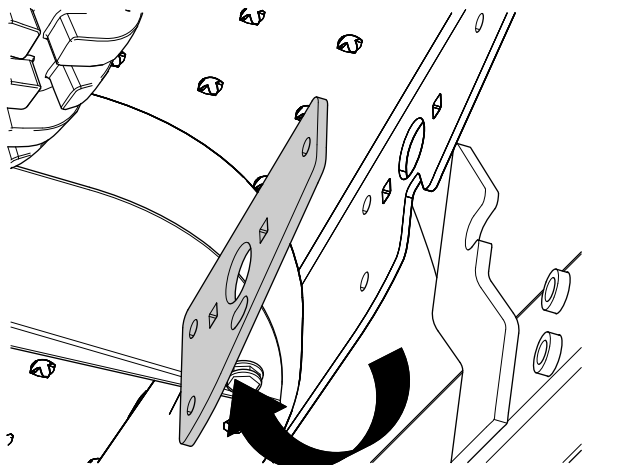


g209726

Ábra 7

4. Távolítsa el a 2. lépésben kifúrt 3 furat elkészítésekor esetlegesen keletkezett fémforgácsot.

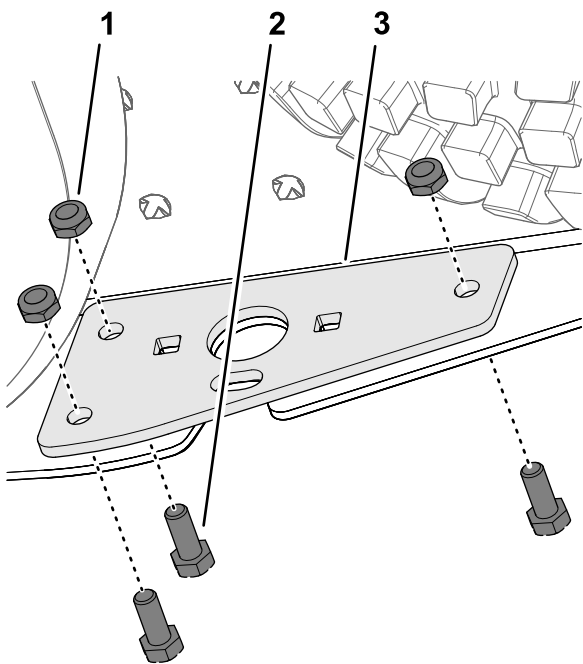
5. A lábtartó peremének belső oldalán igazítsa össze a csuklócsapkonzolon lévő 3 furatot a peremen lévő 3 furattal (Ábra 8).



Ábra 8

g209721

6. Szerelje fel a csuklócsapkonzolt a lábtartóra (Ábra 9) 3 hatlapfejű csavar (5/16 × 3/4") és 3 rögzítőanya (5/16") segítségével.

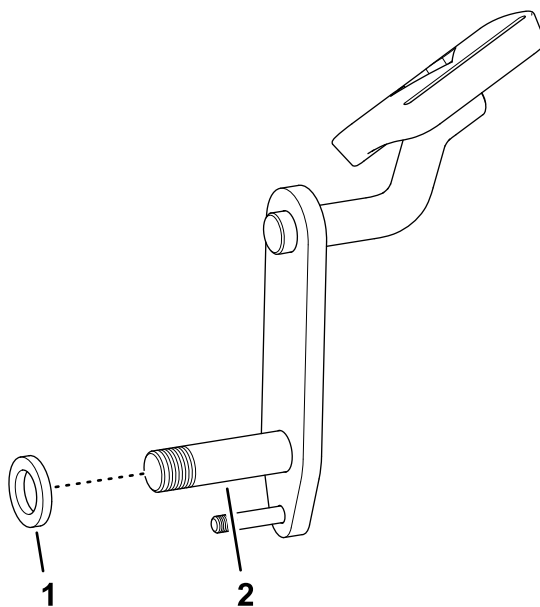


Ábra 9

g209720

1. Önbiztosító anya (5/16") 3. Konzol
2. Hatlapfejű csavar (5/16 × 3/4")

7. Szerelje fel a távtartót (5/8 × 1-1/16") a rögzítőpedál forgótengelye fölé (Ábra 10).

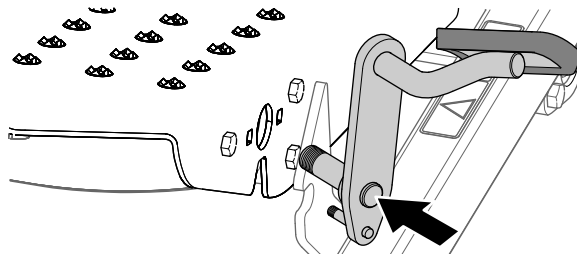


Ábra 10

g210469

1. Távtartó (5/8 × 1-1/16") 2. Forgótengely (rögzítőpedál)

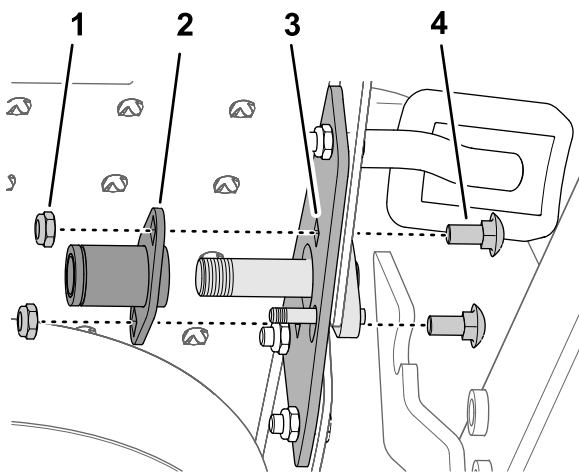
8. Igazítsa össze a rögzítőpedált a bal lábtartóval és a csuklócsapkonzolon lévő furatokkal (Ábra 11).



Ábra 11

g210468

9. Szerelje fel a perselylemez a csuklócsapkonzorra és a lábtartóra (Ábra 12) 2 kapupántcsavar (5/16 × 3/4") és 2 rögzítőanya (5/16") segítségével.



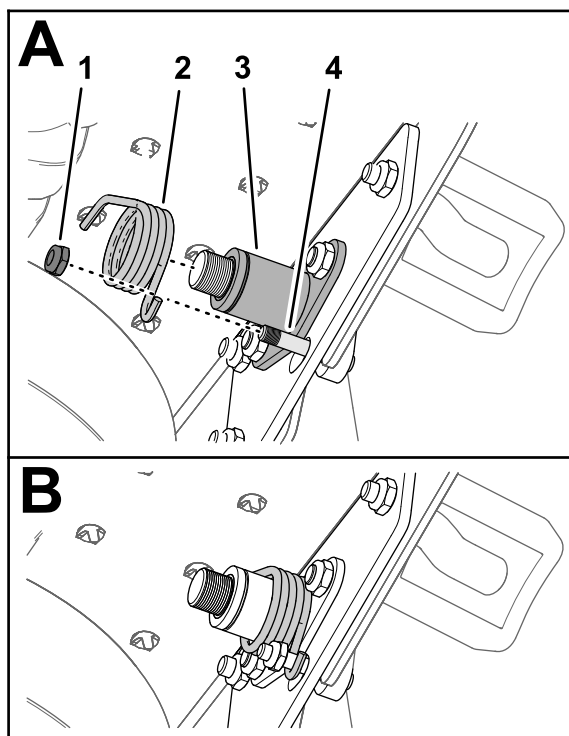
Ábra 12

g210470

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Önbiztosító anya (5/16") | 3. Csuklócsapkonzol |
| 2. Perselylemez | 4. Kapupántcsavar (5/16 × 3/4") |

10. Húzza meg az önbiztosító anyákat 71–92 N cm nyomatékkal.
11. Csúsztassa rá a torziós rugót a perselylemezre, miközben a rugó egyik végét beakasztja a rögzítőpedálon lévő kis töcsavarba, a másik végét pedig a padlólemeznek nyomja (Ábra 13).

Megjegyzés: Helyezze a rugót a perselylemezre az ábrán látható módon.

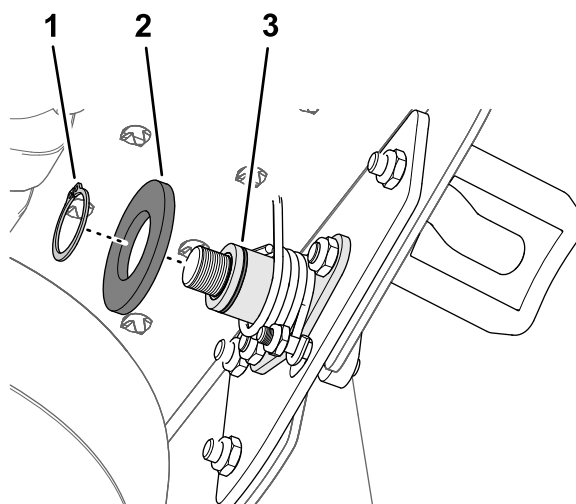


Ábra 13

g252374

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Önbiztosító anya (1/4") | 3. Perselylemez |
| 2. Torziós rugó | 4. Kis töcsavar (rögzítőpedál) |

12. Rögzítse a torziós rugót a kis töcsavarhoz egy önbiztosító anya (1/4") segítségével; lásd: Ábra 13.
13. Rögzítse a torziós rugót a perselylemezhez egy lapos alátét (1 1/8 × 2") és egy rögzítőgyűrű segítségével (Ábra 14).



Ábra 14

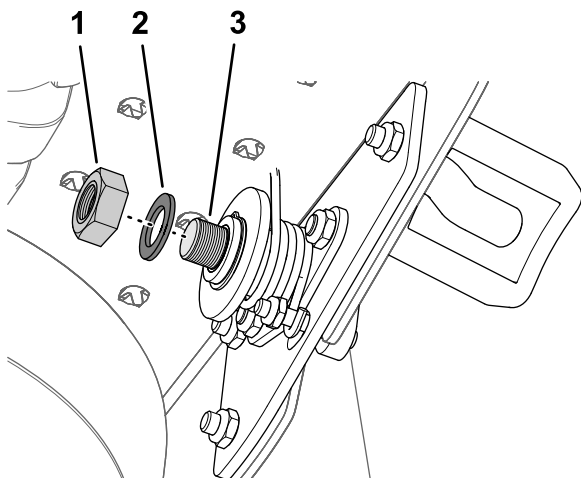
g210334

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Rögzítőgyűrű | 3. Horony (perselylemez) |
| 2. Alátét (1 1/8 × 2") | |

14. Rögzítse a rögzítőpedált a lábtartóra és a perselylemezre egy lapos alátét (5/8 × 1") és egy

önbiztosító anya ($\frac{5}{8}$ ") segítségével; lásd: [Ábra 15](#).

Megjegyzés: Ne húzza túl az anyát; a rögzítőpedálnak szabadon kell forognia a lenyomásakor.

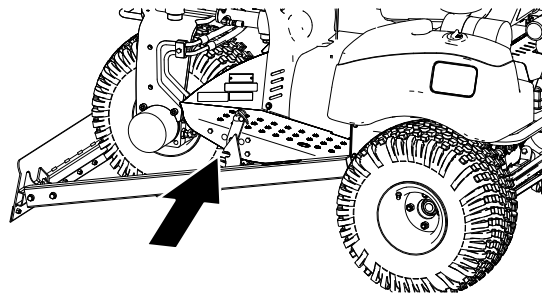


Ábra 15

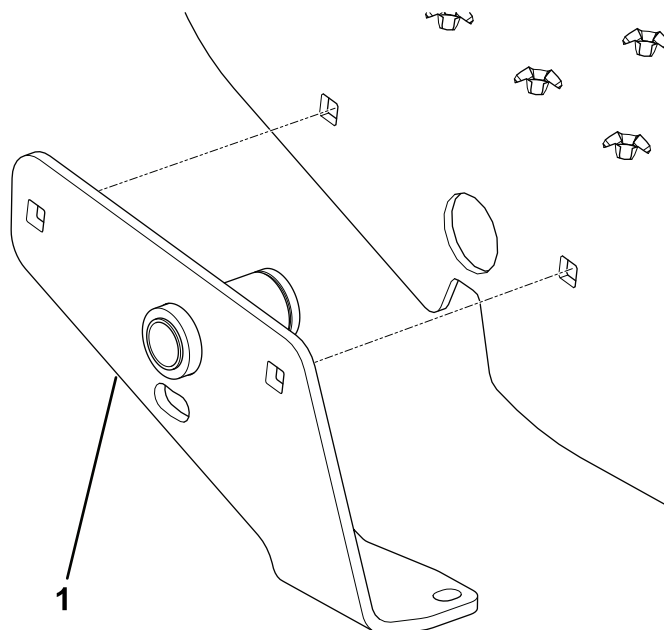
g210333

1. Anya ($\frac{5}{8}$ ")
2. Alátét ($\frac{5}{8} \times 1$ ")
3. Forgótengely

A kerékagyszerelvény és a rögzítőpedál felszerelése a gépre a kerékagyszerelvénnyel összeigazított furatokkal



g210450

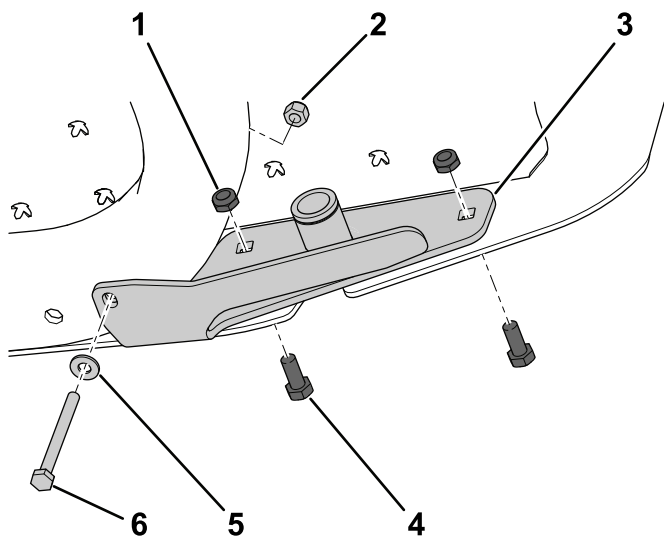


g252121

Ábra 16

1. Kerékagyszerelvény

1. Szerelje fel a kerékagyszerelvényt a bal oldali lábtartóra 2 kapupántcsavar ($\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$ ") és 2 önbiztosító anya ($\frac{5}{16}$ ") segítségével.

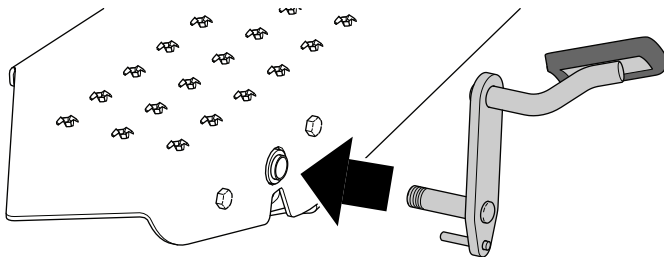


Ábra 17

g252122

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Önbiztosító anya (5/16") | 4. Csavar (5/16 × 3/4") |
| 2. Önbiztosító anya (1/4") | 5. Alátét (9/32") |
| 3. Kerékagyszerelvény | 6. Csavar (1/4 × 2 3/4") |

- Rögzítse a kerékagyszerelvény alját a gép vázához egy csavar (1/4 × 2 3/4"), egy alátét (1/4") és egy önbiztosító anya (1/4") segítségével; lásd: [Ábra 17](#).
- Húzza meg az önbiztosító anyákat 71–92 N cm nyomatékkal.
- Igazítsa össze a rögzítőpedált a bal lábtartóval és a kerékagyszerelvényen lévő furatokkal ([Ábra 18](#)).

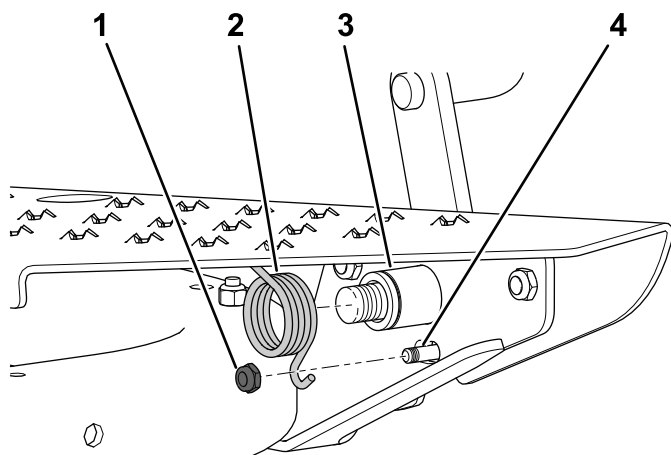


Ábra 18

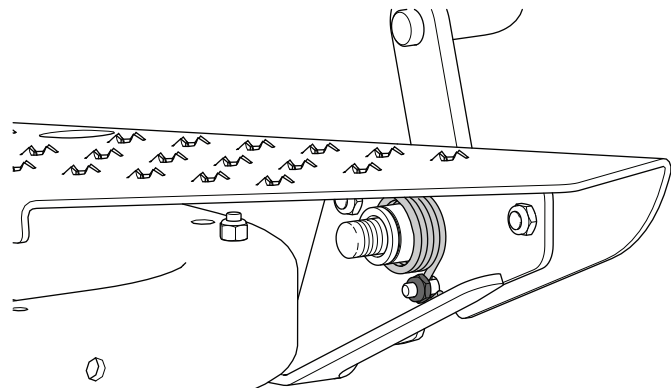
g252123

- Illessze be a rögzítőpedál forgótengelyét a bal oldali lábtartón lévő furaton és a kerékagyszerelvényen keresztül ([Ábra 18](#)).
- Csúsztassa rá a torziós rugót a kerékagyszerelvényre, miközben a rugó egyik végét beakasztja a rögzítőpedálon lévő kis töcsavarba, a másik végét pedig a padlólemeznek nyomja ([Ábra 19](#)).

Megjegyzés: Helyezze a rugót a kerékagyszerelvényre a [Ábra 19](#) ábrán látható módon.



g252125



g252124

Ábra 19

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Önbiztosító anya (1/4") | 3. Kerékagyszerelvény |
| 2. Torziós rugó | 4. Kis töcsavar (rögzítőpedál) |

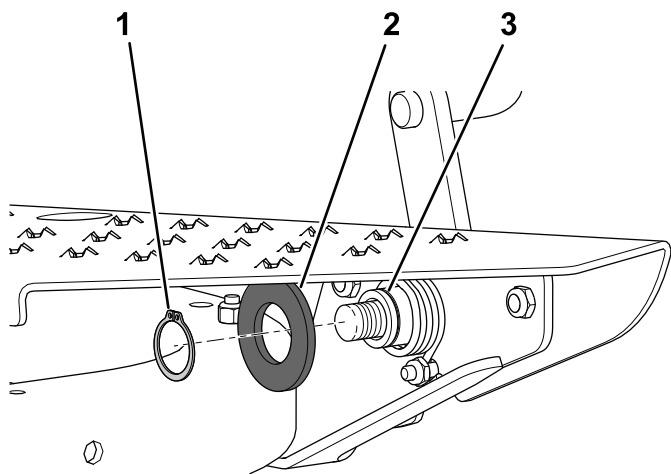
- Rögzítse a torziós rugót a kis töcsavarhoz egy önbiztosító anya (1/4") segítségével; lásd: [Ábra 19](#).
- Rögzítse a torziós rugót a perselylemezhez egy lapos alátét (1 1/8 × 2") és egy rögzítőgyűrű segítségével ([Ábra 20](#)).

3

A rögzítőkeretek felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

2	Rögzítőkonzol-egység
4	Csavar ($\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ "
4	Rögzítőanya ($\frac{1}{2}$ "



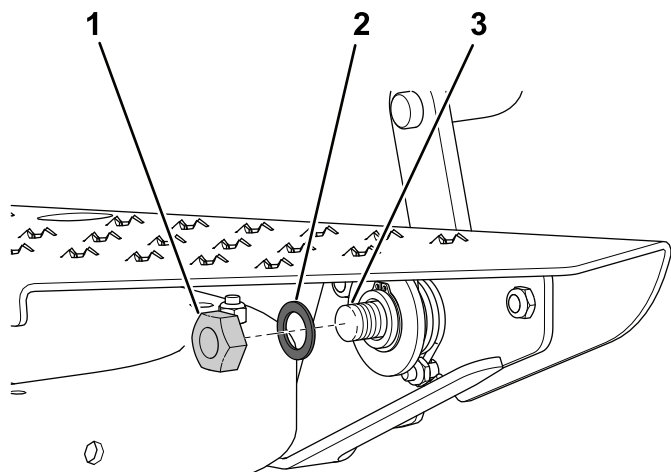
Ábra 20

g252127

1. Rögzítőgyűrű
2. Alátét ($1\frac{1}{8} \times 2$ "
3. Horony (kerékagyszerelvénny)

9. Rögzítse a rögzítőpedált a lábtartóra és a kerékagyszerelvénnyre egy lapos alátét ($\frac{5}{8} \times 1$ " és egy önbiztosító anya ($\frac{5}{8}$ " segítségével; lásd: [Ábra 21](#).

Megjegyzés: Ne húzza túl az anyát; a rögzítőpedálnak szabadon kell forognia a lenyomásakor.



Ábra 21

g252126

1. Anya ($\frac{5}{8}$ "
2. Alátét ($\frac{5}{8} \times 1$ "
3. Forgótengely

Selejtezze le az alkatrészeket, amelyek nem szükségesek a géphez.

Eljárás

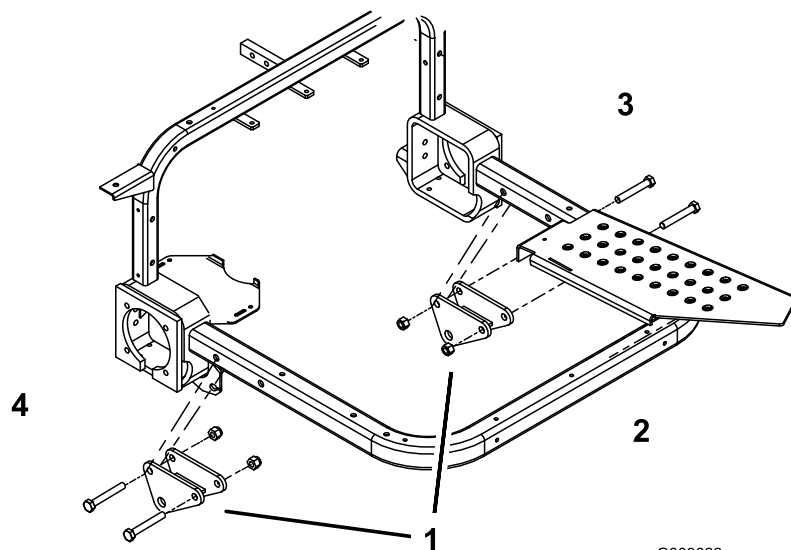
Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy az első és hátsó gumiabroncsokat 28–41 kPa nyomásra fújták fel.

1. Rögzítse a gép hátulját, majd távolítsa el a hátsó gumiabroncsokat.

Megjegyzés: Helyezzen fatömböt a hátsó kerék motortartó bakjai alá.

2. Lazán rögzítse a rögzítőkonzol-egységet a lábtartó jobb és bal csöveire 2 csavar ($\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ " és önbiztosító anyák ($\frac{1}{2}$ " segítségével. Állítsa be a rögzítőkonzol-egységeket és a csavarokat a [Ábra 22](#) ábrán látható módon.

Megjegyzés: A jobb oldali rögzítőkonzolt nem kell felszerelni, ha a gép középső rögzítésű tartórúddal szerelt.



G003622

g003622

Ábra 22

- | | |
|---------------------------|---------|
| 1. Rögzítőkonzol-egységek | 3. Bal |
| 2. Első | 4. Jobb |

4

Az emelőkarok felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Jobb emelőkar
1	Bal emelőkar
2	Kengyelcsapszeg
2	Biztosító sasszeg
1	Torziós cső
4	Csavar ($\frac{3}{8}$ " $\times$ 1")
4	Önbiztosító anya ($\frac{3}{8}$ "

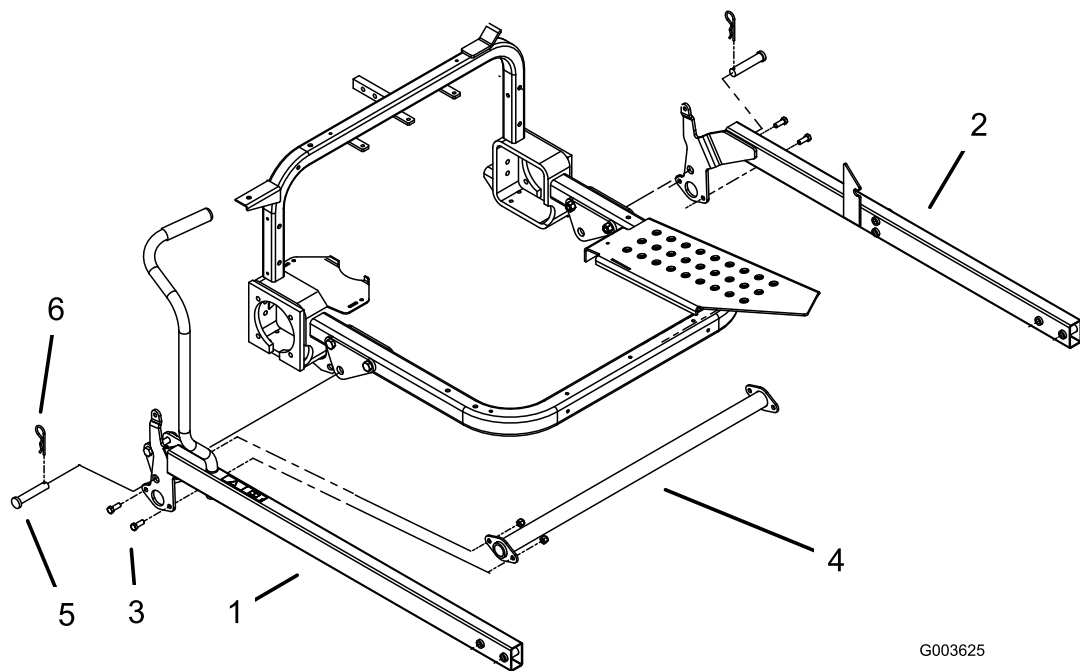
- Rögzítse a bal emelőkart a rögzítőkerethez egy kengyelcsapszeg és egy biztosító sasszeg segítségével (Ábra 23).
- Lazán szerelje fel a torziós cső másik végét a bal emelőkarra 2 csavar ($\frac{3}{8}$ " $\times$ 1") és önbiztosító anyák ($\frac{3}{8}$ ") segítségével; lásd: Ábra 23.

Megjegyzés: Ekkor még ne húzza meg a kötőelemeket.

Eljárás

- Állítsa be az emelőkarokat úgy, hogy az egyes emelőkarkonzolok rögzítőfuratai igazodjanak a rögzítőkeretek furataihoz (Ábra 23).
- Rögzítse a jobb emelőkart a rögzítőkerethez egy kengyelcsapszeg és egy biztosító sasszeg segítségével (Ábra 23).
- Lazán szerelje fel a torziós cső egyik végét a jobb emelőkarra 2 csavar ($\frac{3}{8}$ " $\times$ 1") és önbiztosító anyák ($\frac{3}{8}$ ") segítségével; lásd: Ábra 23.

Megjegyzés: Ekkor még ne húzza meg a kötőelemeket.



Ábra 23

- | | | |
|------------------|--|----------------------|
| 1. Jobb emelőkar | 3. Csavar ($\frac{3}{8}$ " $\times$ 1") | 5. Kengyelcsapszeg |
| 2. Bal emelőkar | 4. Torziós cső | 6. Biztosító sasszeg |

G003625

g003625

5

A vágókés felszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	1016 mm-es vágókés (opcionálisan külön megvásárolható, 1524 mm-es vágókést is felszerelhet)
2	Merevítőlemez
2	Csavar ($\frac{3}{8}$ " $\times$ 1")
6	Önbiztosító anya ($\frac{3}{8}$ "
4	Csavar ($\frac{3}{8}$ " $\times$ 3")

Eljárás

Megjegyzés: Opcionálisan 1524 mm-es vágókést is vásárolhat. A jelen fejezet 1016 mm-es vágókésre vonatkozó utasításai szerint szerelje fel.

- Lazán rögzítse a merevítőlemez a vágókésrendszer egyes belső rögzítőfüleire.

Megjegyzés: Állítsa be a merevítőlemez helyzetét a [Ábra 24](#) ábra alapján.

- Lazán rögzítse az emelőkarok elejét a vágókésrögzítő konzolokhoz és merevítőlemezhez 4 csavar ($\frac{3}{8}$ " $\times$ 3")

és 4 önbiztosító anya ($\frac{3}{8}$ " segítségével; lásd: [Ábra 24](#).

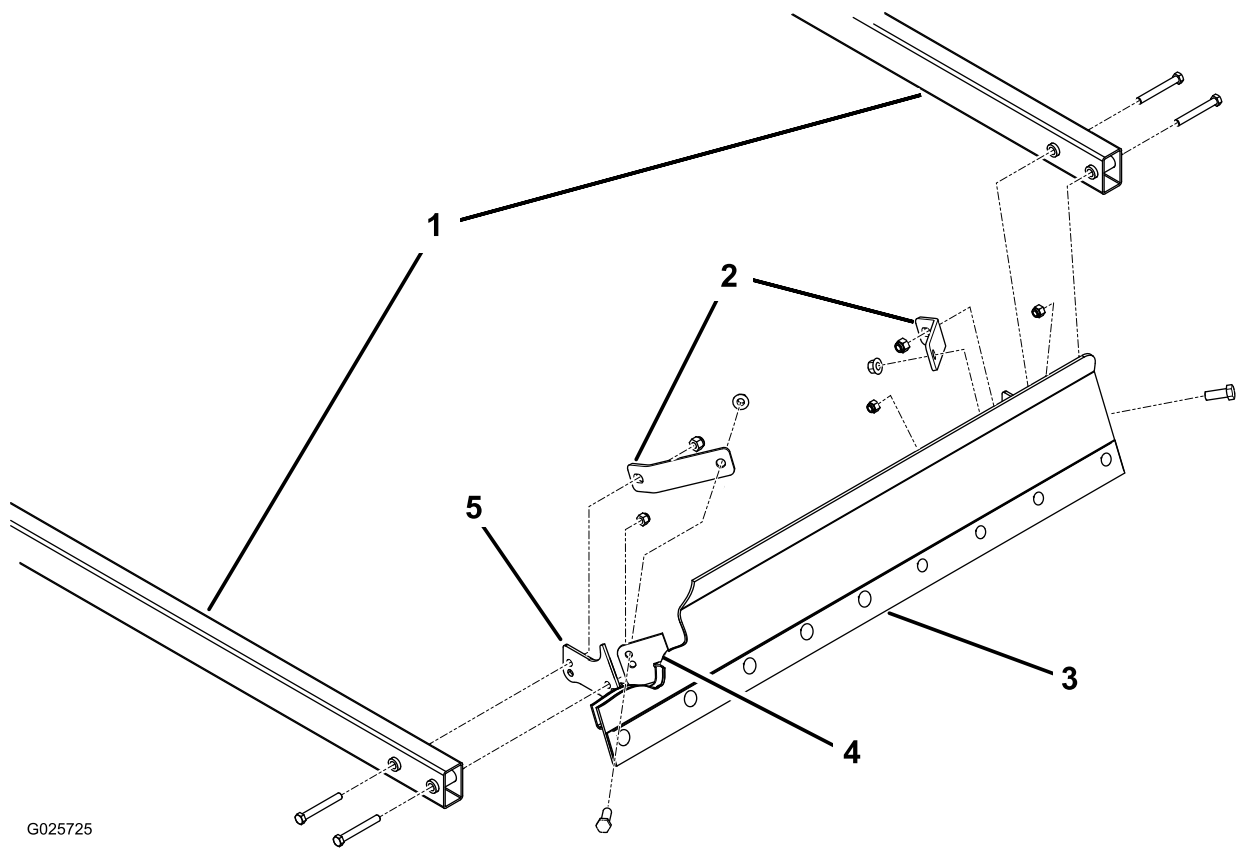
Megjegyzés: A vágókésrögzítő konzolokon lévő rögzítőfuratok használatával a vágókések agresszívebb módon fognak működni ([Ábra 24](#)).

- A vágókést fektesse egy vízszintes felületre, és húzza meg az emelőkarokat a vágókéshez rögzítő kötőelemeket ([Ábra 24](#)).

Megjegyzés: Húzza meg az anyákat 19–24 N·m nyomatékkal.

- Húzza meg a csavarokat és önbiztosító anyákat, amelyek a torziós csövek végét az emelőkarokhoz rögzítik ([Ábra 23](#)).

Megjegyzés: Húzza meg az anyákat 19–24 N·m nyomatékkal.



Ábra 24

1. Emelőkarok
2. Merevítőlemez
3. Tolólap

4. Belső rögzítőfü (2)
5. Vágókésrögzítő konzol

6

Az emelőkar lábpedáljának felszerelése

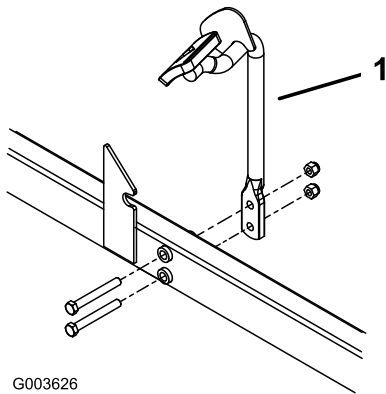
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Emelőkar lábpedálja
2	Csavar ($\frac{3}{8} \times 3"$)
4	Önbiztosító anya ($\frac{3}{8}"$)
2	Rugótartó konzol
2	Csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}"$)
2	Feszítőrugó
2	Rugós rúd

Eljárás

1. Szerelje fel az emelőkar lábpedálját a bal emelőkar külsejére 2 csavar ($\frac{3}{8} \times 3"$) és 2 önbiztosító anya ($\frac{3}{8}"$) segítségével.

Megjegyzés: Állítsa be a lábpedál helyzetét a [Ábra 25](#) alapján.



Ábra 25

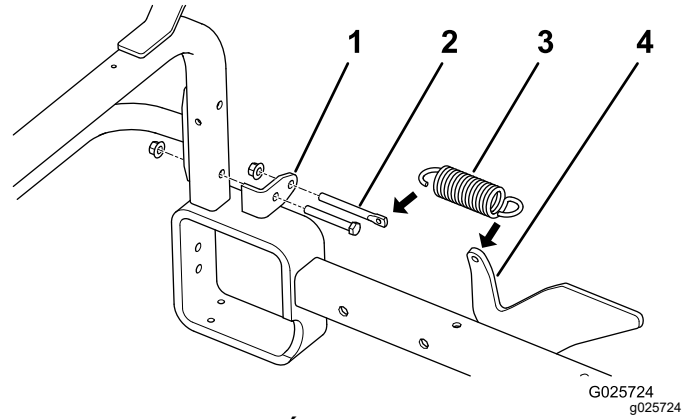
1. Emelőkar lábpedálja

2. Távolítsa el az **alsó** anyát és csavart, amely egyes emelőszerkezet csövének egyes rögzítőkonzoljait a függőleges vázcsövekhez rögzíti ([Ábra 26](#)).

Megjegyzés: Dobja el az anyát és a csavart.

3. Az emelőszerkezet csövének nyitott rögzítőfuratai segítségével rögzítsen egy rugótartó konzolt minden emelőszerkezetcső-tartóelemre/függőleges vázcsőre egy csavar ($\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}"$) és egy anya ($\frac{3}{8}"$) segítségével.

Megjegyzés: Állítsa be a rugótartó konzolok helyzetét a [Ábra 26](#) alapján.



Ábra 26

1. Rugótartó konzol
2. Rugós rúd
3. Feszítőrugó
4. Emelőkar

4. Húzza vissza a fogantyút a vágókés vonulási helyzetbe való felemeléséhez és ilyen helyzetben való rögzítéséhez.
5. Húzza meg az összes többi kötőelemet is.
6. Csatlakoztassa a feszítőrugót az emelőkarhoz és egy rugós rúdhoz.
7. Szerelje be a rugós rudat a rugótartó konzol furatába, majd rögzítse lazán egy önbiztosító anyával ($\frac{3}{8}"$).
8. Ismételje meg az [6.](#) és a [7.](#) lépést a gép ellentétes oldalán.
9. Szerelje fel a hátsó kerekeket, majd távolítsa el a gép hátulja alól a farönköket.

Megjegyzés: Húzza meg a kerékanyákat 61–75 N·m nyomatékkal.

7

A rugófeszesség beállítása

Nincs szükség alkatrésze

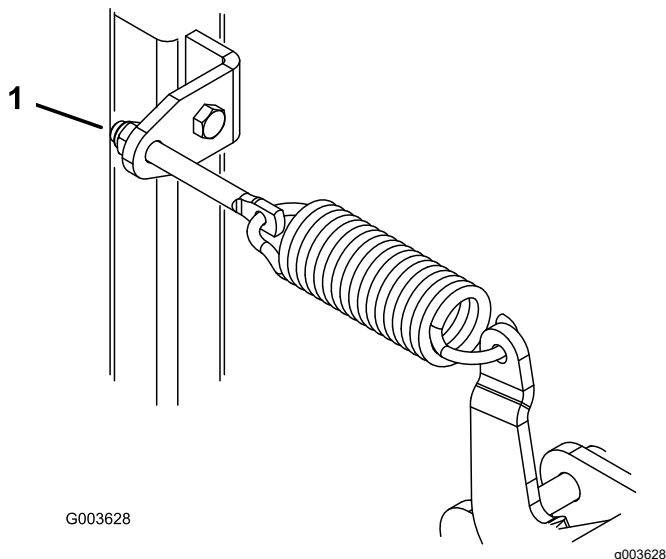
Eljárás

A rugó beállítása szabályozza a vágókés vonulási helyzetbe való felemeléséhez szükséges erőt. Ha a rugó túl laza, a vágókés nehezen emelhetők vonulási helyzetbe. Ha azonban a rugófeszesség túl nagy, a vágókés túlzottan lebeghetnek működés közben.

1. Engedje a talajra a vágókést.

Megjegyzés: Ha a rugók beállítása megfelelő, a vágókés aljának teljes hossza legfeljebb 6 mm-re fog emelkedni a talajtól.

2. A vágókés felemeléséhez az óramutató járásával megegyező irányba, a leengedéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa el a rugóállító anyákat (Ábra 27).



Ábra 27

1. Állítóanya

Üzemeltetés

A tolólap használata

Húzza vissza a fogantyút a vágókés vonulási helyzetbe való felemeléséhez és ilyen helyzetben való rögzítéséhez. Nyomja meg a rögzítőpedált a vágókés üzemi helyzetbe való kiengedéséhez.

A vágókés segítségével kilökheti vagy behúzhatja a homokot és a szennyeződések. A vágókés üzemi helyzetében egyszerűen tolja előre vagy húzza vissza finoman a fogantyút, vagy nyomja meg az emelőkar lámpedálját az ekézési művelet szabályozásához.

Megjegyzés: Ha a kerekek ekézés közben forognak, a fogantyú visszahúzásával kis mértékben emelje fel a vágókést. Előfordulhat, hogy a motor elkezd túlterhelődni. Ilyen esetben fokozatosan engedje el a hajtópedált a motorfordulatszám és -teljesítmény növeléséhez.

A vágókés eltávolítása és eltárolása

1. Óvatosan távolítsa el a rugós rudat a rugótartó konzolokhoz rögzítő állítóanyákat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A rugók üzemi helyzetben feszülnek, így személyi sérülést okozhatnak.

Az energiát tároló alkatrészekből engedje ki óvatosan a nyomást.

2. Távolítsa el a rugós rudat és a rugókat.
3. Engedje a talajra a vágókést.
4. Távolítsa el a biztosító sasszegeket és a kengyelcsapszegeket, amelyek az emelőkarokat a rögzítőkonzolokhoz csatlakoztatják.
5. Emelje fel a gép elejét, és csúsztassa ki a teljes vágókéségységet a géptől előre felé.

Megjegyzések:

Beépítési nyilatkozat

A The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA kijelenti, hogy a következő berendezés(ek) megfelel(nek) a felsorolt ajánlásoknak, amennyiben telepítésük az adott Toro-modellekhez mellékelt utasítások szerint történt, a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatban jelzett módon.

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
08714	400900001 és ettől felfelé	Kézi működtetésű kés	MANUAL BLADE	Kézi működtetésű kés	2006/42/EK, 2000/14/EK

A kapcsolódó műszaki dokumentációt a 2006/42/EK ajánlás VII. mellékletének B része alapján állítottuk össze.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg nem építik össze jóváhagyott Toro-moddellal a jelzett kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és az összes utasításnak megfelelően, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

Tanúsított:



John Heckel
tervezési igazgató
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Április 12, 2018

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Európai titoktartási nyilatkozat

A Toro által gyűjtött információ

A Toro Warranty Company (Toro) tiszteletben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Kérjük Önt, ossza meg velünk bizonyos személyi adatait, hogy szavatossági igényét feldolgozzuk és kapcsolatba lépjünk Önnel egy termékkel kapcsolatos visszahívás esetén akár közvetlenül, akár a helyi Toro vállalatnál vagy -kereskedőn keresztül.

A Toro szavatossági rendszerét egyesült államokbeli kiszolgálógépeken tároljuk, ahol az adatvédelmi jog esetleg nem ugyanazt a védelmet biztosítja, mint az Ön országában.

AZZAL, HOGY SZEMÉLYES ADATAIT MEGOSZTJA VELÜNK, HOZZÁJÁRUL SZEMÉLYES INFORMÁCIÓINAK JELEN ADATVÉDELMI NYILATKOZATBAN LEÍRT MÓDON TÖRTÉNŐ FELDOLGOZÁSÁHOZ.

A Toro információkezelési módja

A Toro felhasználhatja személyes adatait a szavatossági igények feldolgozásához, valamint hogy kapcsolatba lépjen Önnel a termékkel kapcsolatos visszahívás esetén és más, a későbbiekben ismertetett célból. A Toro megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban. Más vállalat számára nem adjuk el az Ön személyes adatait. Fenntartjuk azonban a jogot személyes adatainak közreadására a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, valamint az illetékes hatóságok kérésére a rendszer megfelelő működtetéséhez, illetve saját védelmünk vagy más felhasználók védelme érdekében.

Személyes adatainak megőrzése

Személyes adatait addig őrizzük meg, amíg megszerzésük eredeti céljából vagy egyéb törvényes célból (mint például hatósági megfelelés) vagy a vonatkozó jogszabályok előírása szerint szükség van rájuk.

A Toro elkötelezettsége az Ön személyes adatbiztonsága érdekében

Észszerű intézkedéseket hozunk személyes adatainak biztonsága védelmében. Ugyancsak lépéseket teszünk a személyes adatok pontosságának és pillanatnyi aktualitásának fenntartására.

Hozzáférés személyes adataihoz és azok helyesbítése

Ha szeretné személyes adatait áttekinteni vagy helyesbíteni, lépjen velünk kapcsolatba a legal@toro.com e-mail címen.

Ausztrál Fogyasztói Törvény

Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro-márkakereskedőnél találják meg.



Toro általános kereskedelmi termékgarancia

Két év korlátozott garancia

Feltételek és a hatálya alá tartozó termékek

A The Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön kereskedelmi Toro-terméke („termék”) két évre vagy 1500 üzemórára* (amelyik előbb következik be) mentes az anyag- vagy gyártási hibáktól. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították. * Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások igénybevételéhez

Ön felelős a kereskedelmi termékforgalmazó vagy a jogosult kereskedelmi termékértékesítő értesítéséért, akitől Ön a terméket vásárolta, amint úgy gondolja, hogy jótállási feltétel áll fenn. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 vagy 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelősségei

A termék tulajdonosaként Ön felelős a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartás és beállítások végrehajtásáért. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat a szavatossági igény elutasítására.

Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a szavatosság hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott cserealkatrészek használata vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszerelése és használata miatt következnek be. Ezeknek a termékeknek a gyártója külön szavatosságot biztosíthat.
- Olyan termékhibák, amelyek a javasolt karbantartás vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez. Ha elmulasztja elvégezni Toro-terméke megfelelő karbantartását a *Kezelői kézikönyvben* felsorolt karbantartási javaslatok szerint, az a szavatossági igénye visszautasítását eredményezheti.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a termék helytelen, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasználódott alkatrészek, hacsak nem találták azokat hibásnak. Példák az elhasználódott vagy felhasznált alkatrészekre, a termék normál üzemeltetését is beleértve, de nem kizárólagosan: fékpofák és -betétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágyak (zárt vagy kenést igénylő), alsókékek, gyújtógyertyák, önbeálló kerekek és csapágyaik, gumibroncsok, szűrők, ékszíjak és bizonyos porlasztó alkatrészek, úgymint membránok, fűvókák és visszacsapó szelepek stb.
- Külső behatás okozta meghibásodások. Külső hatásnak számít például az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, illetve nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz, vegyi anyagok stb. használata.
- A vonatkozó iparági szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik az Amerikai Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak Toro-terméket, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro-márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro-importőrrel.

- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel.
- Normál elhasználódás alatt (nem kizárólagosan) értendő például az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, az elkopott festett felületek, az összekarcolt címkék vagy figyelőablakok stb.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek, amelyek cseréjét szükséges karbantartás keretében ütemezték, az ütemezett cseréig terjedő időszakra szavatoltak. Az e szavatosság hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg bármely meglévő alkatrész vagy szerelvény javításának vagy cseréjének végső döntését. A szavatosság keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó garancia:

A ciklusálló és a lítiumionos akkumulátorokat az előírt összes kilowattóra-érték jellemzi, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok elhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználódott akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Igényelhető az akkumulátor cseréje a normál termékszavatosság időtartama alatt a tulajdonos költségére. Megjegyzés (csak a lítiumionos akkumulátorra vonatkozóan): a lítiumionos akkumulátorokra csak alkatrészekre vonatkozó, időarányos garancia érvényes, amely 3. évben kezdődik és az 5. évig tart, és amelynek alapja az üzemidő és a felhasznált kilowattórák száma. További tájékoztatásért lásd a *Kezelői kézikönyvet*.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro-termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető.

Általános feltételek

A hivatalos Toro-termékforgalmazó vagy -értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy a használat hiányának észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. Jelen szavatosság speciális törvény adta jogokkal ruházta fel, azonban Ön rendelkezhet egyéb jogokkal is, amelyek államonként eltérőek.

Megjegyzés a motor szavatosságáról:

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) és/vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. A részletekért olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.